

梦的记忆 Dream's Memory

la mémoire des rêves

阿波 ABO 陈泓研 CHEN HONGHAN 郭天袁 GUO TIANYI 李宝莉 LI BAOXUN
李世公 LI SHIGONG 罗弟 LUO WEI 张寰宇 ZHANG ZHENYU

展览《梦的记忆》，透过参展艺术家的作品，让我们清晰地看到艺术家的创作融合了看见过、经历过或想象过的记忆，从而回应了展览的主题。

就象在做一个梦，这些或多或少记忆，仿佛是对曾经的一些情景和感触的不断拆解与重建。在这个缺失的、不确定以及重复的过程中，那些被记住的元素触动了我们，在脑海里再现出来，被记忆紧紧抓住。

这就如同艺术家有意识或无意识的作品孕育过程。重复一个手势、一种形状、一张来自现实或者想象的图片以及诸多有意义的片段，艺术家把所有这些融入了艺术创作。我们甚至能够在这期间清楚的看到作品形成的最初轨迹，以及他的创作进程。试着结合各种做法、思想或者直觉，如同一个梦的形成，一个艺术家的梦，从而使作品成为了梦的记忆。

La mémoire des rêves est une exposition qui tente par la présentation d'artistes d'aborder la thématique de ce qui dans le processus de création est de l'ordre de la remémoration de choses vues, vécues ou imaginées qui se mêlent pour ne devenir qu'un.

Comme dans le travail des rêves, le souvenir que nous en avons tout du moins, il semble qu'une construction et une déconstruction permanente d'images et de sens soient opérantes. Dans ce processus des manques, des incertitudes, des répétitions de ce qui était figuré font trembler le sens que nous tentons en vain de saisir.

Tel est le travail de l'artiste dans l'élaboration de son œuvre consciente ou inconsciente. Répétant un geste, une forme, une image extraite d'une réalité perçue ou fantasmée, fragments de signes et de signifiants reformulés, l'artiste use les codes et les pratiques pour tendre à la création d'une forme renouvelée qui comporterait les traces de sa genèse, l'histoire même de son processus de création, dont nous dirons qu'il est de l'ordre du rêve. Le rêve de l'artiste qui tente la synthèse d'une pratique et d'une pensée ou d'une intuition et dont l'œuvre en serait la mémoire.

Curator/策展人: Ludovic De Vita / Wang Lingyun 王凌云
Curator assistant/策展助理: Li Xiaolu 李晓露

From May 19 to July 31, 2013

Opening: Sunday 19th May at 16:00pm

2013年5月19日—7月31日

开幕式: 5月19日周日 下午4点

 ON/GALLERY

ON/gallery - Beijing Songzhuang

B-5, Yi Shu Gong Chang Lu, Songzhuang, Tong Zhou Qu, Beijing

To visit the gallery, thank you to contact by phone during the exhibition dates: 13 81 00 12 292 - wangly0410@gmail.com

More information on website: www.on-gallery.com

北京宋庄ON画廊 北京通州区宋庄艺术工厂路B-5

有关画廊参观以及其他信息, 请咨询:

王凌云: 电话: 13810012292 - wangly0410@gmail.com

画廊网址: www.on-gallery.com



 ON/GALLERY





Songzhuang Open Art Studio

take a tour to visit artist's studio
in Beijing Songzhuang Art District

Beijing Songzhuang is the largest artistic gathering, there are about 6000-7000 artists for life and creation. It's the best place to understand the history and the current situation of China art.

ON/gallery is located in Songzhuang's Art Factory Zone, in addition to the regular contemporary art exhibitions, we also organize private and collective visit of artists' studios in Songzhuang. This is a good opportunity to feel the on-site painting and to take in-depth communications with artists.

北京宋庄是中国最大的艺术家集聚地，目前约有6000-7000艺术家在这里创作生活。这里是了解中国当代艺术历史与现状的最好地方。ON画廊位于宋庄艺术工厂区，除了定期的当代艺术展览，也组织私人的宋庄艺术家工作室参观，这是一个深入了解艺术家创作，与其进行直接交流的好机会。

- Visit : 300 RMB/person - free for child (+ 60 RMB/person if included Lunch at restaurant - without alcohol drink)
We can adjust the proposition according to your schedule
- 参观费用：300元/人-儿童免费 (如需午餐，60元/人，不包含酒水)
我们可根据您的需求 调整行程。

有关宋庄参观以及其他信息，请咨询：

In order to facilitate your visit or for any other information, please contact：

Wang Lingyun 王凌云

phone / 电话：13810012292 – wangly0410@gmail.com

梦的记忆 Dream's Memory

la mémoire des rêves



阿波 ABO 陈红研 CHEN HONGHAN 郭天袁 GUO TIANYI 李宝勋 LI BAOXUN

李世公 LI SHIGONG 罗苇 LUO WEI 张寰宇 ZHANG ZHENYU